

Instructions / Návod / Anweisungen

URBAN

DIGITAL TIMER SOCKET / DIGITÁLNÍ SPÍNACÍ HODINY / DIGITALE ZEITSCHALTUHR

EN

FEATURES

- 8 customisable time programmes (ON/OFF).
- The choice between manual or automatic control (ON/AUTO/OFF).
- 12/24-hour cycle toggleable using a switch.
- Switchable to daylight saving time.
- 16 combinations of days or blocks of days:
 - 1) Mo (MO) - Tu, We, Th, Fr
 - 2) Tu (TU) - Sa, Su
 - 3) We (WE) - Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa
 - 4) Th (TH) - Mo, We, Fr
 - 5) Fr (FR) - Tu, Th, Sa
 - 6) Sa (SA) - Mo, Tu, We
 - 7) Su (SU) - Th, Fr, Sa
 - 8) Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su Mo, We, Fr, Sa

INSTALLATION

1. Plug the timer socket into a 220-240 V socket.
2. Let it charge for approx. 12 hours.
3. Once charged, press the MASTER CLEAR button using a sharp object such as a pencil or pen. The TIMER is ready for setting and use.

SETTING TIME

1. Press and hold the CLOCK button and repeatedly press the WEEK button to set the current day.
2. Set the hours and minutes similarly, by pressing HOUR or MINUTE respectively. You can speed up the setting by holding the buttons.
3. Releasing both the CLOCK and HOUR or MINUTE buttons saves the set value. To delete incorrectly entered values, simply repeat steps 1 to 3. If the screen still does not light up, press the MASTER CLEAR button.

PROGRAMMES SETTINGS

1. Press the TIMER button and release it – you can now set the activation of the first-time programme (1_ON – activation).
2. Press the WEEK button to select the day or block of days in the week. Set the time for the 1_ON programme using the HOUR and MINUTE buttons.
3. Press the TIMER button again – this ends the setting of the first-time programme (1_ON) and you can repeat the process to set the 1_OFF (deactivation) time programme.
4. The TIMER button allows you to set up to 8-time programmes.
FOR EXAMPLE: TIMER ON at 18:15 and TIMER OFF at 22:15 every day.
 - a) press TIMER and "1_ON" will appear on the screen
 - b) press WEEK to set "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU"
 - c) press HOUR to set 18:00 or 6:00 PM
 - d) press MINUTE to set 18:15 or 6:15 PM
 - e) press TIMER "1_OFF"
 - f) repeat steps B to D except you set 22:15 or 10:15 PM as the time
 - j) Pressing the CLOCK button during the programme setting returns you to the main menu at any time.

TIP: After trying out the set programmes, ensure the setting isn't duplicated, especially if you are setting the days in blocks.

SETTING THE ON/AUTO/OFF FUNCTION

1. Press the ON/AUTO/OFF button and choose from the three modes:
 - MANUAL ON – the socket is always on.
 - MANUAL OFF – the socket is always off.
 - AUTO – the socket runs by the set programs.
2. Switching from MANUAL to AUTO leaves the socket in the last setting from MANUAL mode (either on or off) until reprogrammed.

12/24-HOUR MODE

Press the CLOCK and TIMER buttons simultaneously and choose between 12- and 24-hour mode.

SUMMERTIME

1. Press the CLOCK and ON/AUTO/OFF buttons simultaneously; "SUMMER" will appear on the screen and the time will shift forward one hour.
2. Pressing the buttons again returns the time to its original state.

SPECIFICATIONS

Voltage..... 220-240 V, 50 Hz
Minimum time setting..... 1 min
Timer deviation..... ±1 min a month
Max. load..... 16 A, 3 680 W
Operating temperature..... -10 to 40 °C
Battery capacity..... NIMH 1.2 V >100 hours

SAFETY WARNINGS

If the screen isn't working, plug the timer socket into a 220-240 V socket and let it charge – the screen should light up in about 2 hours and the socket should be fully functional. To recharge fully, leave it in the socket for approx. 12 hours. The device must only be connected to and used with 220-240 V, 50 Hz electrical wiring fitted with a protective contact in line with valid electrical regulations. Pay attention to the data on the type label of the appliances connected to the device. The maximum input power of all connected electrical appliances must not exceed 3 680 W (max. current 16 A). Max. inductive load: 2 A.

Make sure that the lead-in protective conductor is not disrupted – the life of the user may be endangered if the protective conductor is disrupted.

Do not plug the device into sockets with a circuit breaker rated higher than 16 A. The socket may only be switched with a maximum inductive load of 2 A. Always make sure the plug from the connected device is fully plugged into the socket.

Do not leave the connected electrical appliances unattended.

Never tamper with the electrical circuits of the device or disassemble it! If the device is damaged or non-functional, contact the seller.

When cleaning the timer socket, always unplug it from power first. Then clean it using a dry cloth.

Do not use any cleaning agents or immerse the device in water!

This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Any use of the device not listed in the previous sections of the manual will result in damage to the product and could present danger in the form of a short circuit, injury by electric current, etc. The device must not be modified or otherwise restructured! Safety warnings must be followed unconditionally. Use the timer socket in dry, indoor areas only.

CAUTION! The waste electrical and electronic equipment that is marked by the symbol of a crossed-out wheeled waste container must be collected selectively. Waste equipment must not be stored together with other wastes.

CZ

FUNKCE

- 8 nastavitelných časových programů (ON – ZAPNUTO/OFF – VYPNUTO).
- Možnost manuálního nebo automatického ovládání (ON/AUTO/OFF).
- 12/24 hodinový cyklus se mění pomocí přepínače.
- Nastavení letního času.
- 16 kombinací dnů nebo bloků dnů:
 - 1) Po (MO) Po, Út, St, Čt, Pá
 - 2) Út (TU) So, Ne
 - 3) St (WE) Po, Út, St, Čt, Pá, So
 - 4) Čt (TH) Po, St, Pá
 - 5) Pá (FR) Út, Čt, So
 - 6) So (SA) Po, Út, St
 - 7) Ne (SU) Čt, Pá, So
 - 8) Po, Út, St, Čt, Pá, So, Ne Po, St, Pá, So

INSTALACE

1. Zapojte digitální spínací hodiny do zásuvky 220-240 V.
2. Nechejte přibližně 12 hodin nabíjet.
3. Po nabití stiskněte tlačítko MASTER CLEAR špičatým předmětem jako je tužka nebo pero. Časovač je připraven k nastavení a užití.

NASTAVENÍ PŘESNÉHO ČASU

1. Stiskněte tlačítko CLOCK a držte, k tomu vícenásobným stisknutím tlačítka WEEK nastavte aktuální den.
2. Stejným způsobem – stisknutím tlačítka HOUR nebo MINUTE nastavte hodiny a minuty přesného času. Při nastavení lze urychlit průběh přidržením tlačítka.
3. Uvolněním obou tlačítek CLOCK a HOUR nebo MINUTE bude den a čas nastaven. Pro smazání nesprávně zadaného údaje stačí zopakovat bod 1 až 3. Pokud se ani poté displej nerozsvítí, stiskněte tlačítko MASTER CLEAR.

NASTAVENÍ PROGRAMŮ

1. Stiskněte tlačítko TIMER a uvolněte – je nastaveno spuštění prvního časového programu 1_ON (ZAPNUTÍ).
2. Stiskněte tlačítko WEEK pro výběr dne nebo bloku dnů v týdnu. Nastavte čas 1_ON tlačítkem HOUR a MINUTE.
3. Znovu stiskněte tlačítko TIMER – ukončíte nastavení prvního čas. programu 1_OFF (VYPNUTÍ) stejným způsobem jako 1_ON.
4. Opětovným stisknutím tlačítka TIMER lze nastavit 8 časových programů.
PŘÍKLAD: TIMER ON (zásuvka zapnuta) v 18:15 a TIMER OFF (vypnuta) ve 22:15 každý den.
 - a) Stiskněte TIMER a na displeji se objeví "1_ON".
 - b) Stiskněte WEEK (den) pro nastavení "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU".
 - c) Stiskněte HOUR (hodina) pro nastavení 18:00 nebo 6:00 PM.
 - d) Stiskněte MINUTE (minuty) pro nastavení 18:15 nebo 6:15 PM.
 - e) Stiskněte TIMER "1_OFF".
 - f) Opakujeme body B až D po nastavení 22:15 nebo 10:15 PM.
 - j) Tlačítkem CLOCK se lze během nastavování programu kdykoliv vrátit do běžného režimu.

TIP: Po vyzkoušení nastavených programů zajistěte, aby nastavení nebylo duální, zvláště pokud užíváte volbu v blocích.

NASTAVENÍ FUNKCE ON/AUTO/OFF

1. Stiskněte tlačítko ON/AUTO/OFF a vybereme ze tří režimů:
 - MANUAL ON – zásuvka je trvale zapnuta.
 - MANUAL OFF – zásuvka je trvale vypnuta.
 - AUTO – zásuvka pracuje dle nastavených programů.

Instructions / Návod / Anweisungen

URBAN

DIGITAL TIMER SOCKET / DIGITÁLNÍ SPÍNACÍ HODINY / DIGITALE ZEITSCHALTUHR

- Po přepnutí z MANUAL na AUTO budou hodiny obsahovat nastavení z režimu MANUAL (buď zapnuto nebo vypnuto) až do dalšího přeprogramování.

12/24HODINOVÝ MÓD

Stiskněte tlačítko CLOCK a TIMER současně a vyberte mezi 12 a 24 hodinovým režimem.

LETNÍ ČAS

- Stiskněte tlačítko CLOCK a ON/AUTO/OFF současně, na displeji se zobrazí nápis "SUMMER" a čas bude ukazovat o hodinu více.
- Opětovným stisknutím tlačítek čas vrátíte do původního stavu.

SPECIFIKACE

Napětí..... 220-240 V, 50 Hz
Min. nastavitelný čas..... 1 min
Spínací odchylka..... ±1 min za měsíc
Max. zátěž..... 16 A, 3 680 W
Provozní teplota..... -10 až 40 °C
Záložní baterie..... NIMH 1,2 V > 100 hodin

UPOZORNĚNÍ

Není-li displej funkční, zapojte digitální spínací hodiny do 220-240 V zásuvky a nechejte je nabíjet – asi za 2 hodiny se displej rozsvítí a hodiny jsou plně funkční. Pro plné nabití nechejte v zásuvce cca 12 hodin.

Přístroj nepoužívejte do zásuvek, kde je jistič větší než 16 A. Možnost spínání indukčních zátěží max. 2 A. Vždy zkontrolujte zástřčku z přístroje, je-li plně zasunutá do výstupu.

Jestliže je potřeba hodiny očistit, vypněte je a čistěte suchým hadříkem.

CHRAŇTE HODINY PŘED VODOU A NEČISTĚTE ROZPOUŠTĚDLY!

Zapojené elektrické spotřebiče nenechávejte bez dozoru.

Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

POZOR! Elektrická a elektronická zařízení, která jsou označena symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad, musí být tříděna. Nesmí se vyhazovat společně s ostatními odpady.

DE

FUNKTION

- 8 einstellbare Zeitprogramme (ON – EIN/OFF – AUS).
- Möglichkeit der manuellen oder automatischen Steuerung (ON/AUTO/OFF).
- Der 12/24-Stunden-Zyklus wird mit einem Schalter geändert.
- Einstellung der Sommerzeit.
- 16 Kombinationen von Tagen oder Tagesblöcken:
 - Mo (MO) – Mo, Di, Mi, Do, Fr
 - Di (TU) – Sa, So
 - Mi (WE) – Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa
 - Do (TH) – Mo, Mi, Fr
 - Fr (FR) – Di, Do, Sa
 - Sa (SA) – Mo, Di, Mi
 - So (SU) – Do, Fr, Sa
 - Mo, Di, Mi, Do, Fr, Sa, So Mo, Mi, Fr, Sa

INSTALLATION

- Stecken Sie die Schaltsteckdose in eine 220-240 V Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät etwa 12 Stunden lang aufladen.
- Drücken Sie nach dem Aufladen die Taste MASTER CLEAR mit einem spitzen Gegenstand, z. B. einem Bleistift oder Kugelschreiber. Die Zeitschaltuhr ist bereit zum Einrichten und zur Verwendung.

EINSTELLUNG DER GENAUEN ZEIT

- Drücken und halten Sie die CLOCK-Taste gedrückt, drücken Sie dazu mehrmals die WEEK-Taste, um den aktuellen Tag einzustellen.
- Auf die gleiche Weise können Sie mit der HOUR- oder MINUTE-Taste die Stunden und Minuten der genauen Uhrzeit einstellen. Beim Einstellen können Sie den Vorgang beschleunigen, indem Sie die Taste gedrückt halten.
- Wenn Sie die beiden CLOCK- und HOUR- oder MINUTE-Taste loslassen, werden der Tag und die Uhrzeit eingestellt. Um falsch eingegebenes Datum zu löschen, wiederholen Sie einfach die Punkte 1 bis 3. Wenn das Display auch dann nicht aufleuchtet, drücken Sie die Taste MASTER CLEAR.

PROGRAMMEINSTELLUNGEN

- Drücken Sie die TIMER-Taste und lassen Sie sie wieder los – Sie befinden sich nun in der ersten Zeitprogrammeinstellung 1_ON (EIN).
- Drücken Sie die WEEK-Taste, um einen Tag oder einen Block von Wochentagen auszuwählen. Stellen Sie die 1_ON-Zeit mit den HOUR- und MINUTE-Tasten ein.
- Drücken Sie erneut die TIMER-Taste – Sie beenden die Einstellung des ersten Zeitprogramms 1_ON (EIN) und stellen nun auf die gleiche Weise das Zeitprogramm 1_OFF (OFF) ein.

- Durch erneutes Drücken der TIMER-Taste können 8 Zeitprogramme eingestellt werden.

ZUM BEISPIEL: TIMER ON (Steckdose ein) um 18:15 Uhr und TIMER OFF um 22:15 Uhr jeden Tag.

- Drücken Sie TIMER und auf dem Display wird „1_ON“ angezeigt
- Drücken Sie WEEK (Tag) „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“
- Drücken Sie HOUR (Stunde) 18:00 oder 6:00 PM
- Drücken Sie MINUTE (Minuten) 18:15 oder 6:15 PM
- Drücken Sie TIMER „1_OFF“
- Wiederholen Sie die Schritte B bis D nach der Einstellung 22:15 oder 10:15 PM
- Mit der CLOCK-Taste kann während der Programmeinstellung jederzeit in den Normalmodus zurückgekehrt werden.

TIPP: Stellen Sie nach dem Ausprobieren der eingestellten Programme sicher, dass die Einstellung nicht dual ist, insbesondere wenn Sie die Blockwahl verwenden.

EINSTELLUNG DER FUNKTION ON/AUTO/OFF

- Drücken Sie die ON/AUTO/OFF-Taste um zwischen den drei Modi zu wählen:
 - MANUAL ON – die Steckdose ist dauerhaft eingeschaltet.
 - MANUAL OFF – die Steckdose ist dauerhaft ausgeschaltet.
 - AUTO – die Steckdose arbeitet nach den eingestellten Programmen.
- Nach dem Umschalten von MANUAL auf AUTO enthält die Schaltsteckdose bis zu einer erneuten Programmierung die Einstellungen aus dem Manual-Modus (entweder ein oder aus).

12/24 STD.-Modus

Drücken Sie die Tasten CLOCK und TIMER gleichzeitig, um zwischen dem 12- und 24-Stunden-Modus zu wählen.

SOMMERZEIT

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten CLOCK und ON/AUTO/OFF, das Display zeigt „SUMMER“ und die Uhrzeit wird um eine Stunde vorgestellt.
- Drücken Sie die Tasten erneut, um die Uhrzeit wieder in den ursprünglichen Zustand zu versetzen.

SPEZIFIKATION

Technische Daten..... 220-240 V, 50 Hz
Minimum einstellbare Zeit... 1 Minute
Schaltzeitabweichung..... ±1 Minute pro Monat
Laststrom..... 16 A, 3 680 W
Betriebstemperatur..... -10 bis 40 °C
Ersatzbatterien..... NIMH 1.2 V > 100 Stunden

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Display nicht funktioniert, stecken Sie den Schalter in eine 220-240 V Steckdose und lassen Sie ihn aufladen – nach etwa 2 Stunden leuchtet das Display auf und der Schalter ist voll funktionsfähig. Lassen Sie ihn für eine volle Aufladung ca. 12 Stunden in der Steckdose.

Das Gerät darf nur an einem 220-240 V, 50 Hz Stromnetz angeschlossen und betrieben werden, das mit einem Schutzkontakt nach den geltenden elektrotechnischen Vorschriften ausgestattet ist.

Die Angaben auf dem Typenetikett des angeschlossenen Elektrogerätes müssen beachtet werden.

Die maximale Leistungsaufnahme aller an das Gerät angeschlossenen Elektrogeräte darf die Grenze von 3 680 W (max. Strom 16 A) nicht überschreiten. Induktive Last max. 2 A.

Es ist darauf zu achten, dass das Stromzufuhrkabel zum Gerät nicht beschädigt ist – es besteht bei einem defekten Stromzufuhrkabel Lebensgefahr.

Verwenden Sie das Gerät nicht in Steckdosen, deren Absicherung größer als 16 A ist. Es können induktive Lasten von max. 2 A geschaltet werden. Überprüfen Sie immer, ob der Stecker des Geräts vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.

Das angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.

Manipulieren Sie niemals die Verdrahtung des Geräts und zerlegen Sie es nicht! Im Falle von Beschädigungen oder Funktionsstörungen des Geräts wenden Sie sich bitte an den Gerätehändler.

Bei der Reinigung muss zuvor die Zeitschaltuhr vom Stromnetz genommen werden. Danach wird die Zeitschaltuhr mit einem trockenen Tuch gereinigt. Keine Reinigungsmittel verwenden. Das Gerät niemals unter Wasser tauchen!

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Um sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen, sind sie zu beaufsichtigen.

Jegliche Verwendung dieses Geräts, die anders durchgeführt wird als im vorstehenden Teil der Bedienungsanleitung beschrieben ist, führt zur Beschädigung dieses Produktes und ist mit der Entstehung von Gefahren verbunden, wie beispielsweise einem Kurzschluss, einem Unfall durch elektrischen Strom u. ä. Das Gerät darf nicht verändert oder umgebaut werden! Die Sicherheitshinweise müssen unbedingt eingehalten werden.

ACHTUNG! Elektrische und elektronische Geräte, die mit einem durchgestrichenen Mülltonnensymbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt werden. Sie dürfen nicht mit anderen Abfällen entsorgt werden.